

鄉



訊

2020  
February  
二月份



祝各位鄉親 2020 年鼠年大吉！

台美基金會

台灣中心23周年慶祝募款餐會

2020年02月29日(六)

\$120 (可抵稅)

購票請洽中心董事或中心辦公室  
858-560-8884; taiwancenter@gmail.com

1PM 午餐

2PM 周年慶儀式

2:45PM Scripps Ranch Family Chamber Music and  
Children's Choir 音樂會

為了使營運台灣中心的基金更健全，提供各位鄉親最佳的服務，台美基金會/台灣中心將於2月29日慶祝23週年慶時舉辦募款餐會。

餐會當天我們特別邀請 Scripps Ranch Family Chamber Music and Children's Choir 為我們表演。



Scripps Ranch Family Chamber Music and Children's Choir 為一非營利組織，2018年底由幾個在聖地牙哥

Scripps ranch 和 Carmel Valley 地區熱愛音樂、重視音樂教育的家庭共同組成。他們的足跡到過老人院、聖地牙哥台灣中心、為肯亞孤兒院籌款的慈善園遊會等活動，每月也持續去麥當勞之家義演，持續帶領孩子們在社區繼續傳播音樂傳播溫暖，用親子音樂共同回饋社區。



Taiwanese American Foundation of San Diego

Taiwanese American Community Center

聖地牙哥台美基金會 台灣中心

7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111 (858) 560-8884

# 12-14-2019 『稅務講座』生活座談會

## 陳麗莉 報導

聖地牙哥台灣中心的2019年終稅務講座，由三位超級強棒會計師主講 - Daniel Lu CPA 盧以樂會計師，Grace Yu CPA 于洪芬華會計師，和 Philip Chang CPA 張裕華會計師。

Daniel Lu 會計師首先解釋美國人，包括美國公民，綠卡持有人和稅務上的居民，在國外有勞務所得時，在美國要如何申報。美國稅法上，有那些優惠方案可以減稅或免稅。接著 Daniel 繼續說明，外國人在美國有收入的時候，有關稅法上的規定，如何的報稅和減稅。

Philip Chang 會計師則針對外國人在美國投資不動產時，有關的稅法做了很詳細的說明和比較分析。不動產如何持有，收入如何申報，才能達到投資人的目標。

自從2017年川普的新稅法(TCJA)改革之後，2018-2019沒有重大的新稅法。但是這兩年來，針對TCJA新稅法的解釋和詳細的規定卻不斷地出現。Grace Yu 會計師針對在TCJA下，申報2019稅表時有關的規

定，為我們做了一個很詳細的整理。同時 Grace 也提到大部分 TCJA 條款會在2025年結束，如果美國國會沒有另外立法延期，2026年的稅法又要恢復到TCJA之前的舊稅法。而且大家要注意，TCJA基本上沒有影響加州的稅法，也就是說加州還是按照原來的舊法。

鄭莉容財務規劃師是我們今天這一場講座的贊助人，她利用短短的15分鐘幫我們介紹理財的觀念。並且讓我們認識她的著作 - 全球華人理財實操寶典。在現場也有這本書的義賣，所得的款項都捐給台灣中心。

講座結束之後，台灣中心為我們準備很豐富的點

心，田土伯和田土嫂也提供許多水果。

需要諮詢意見的話，請和會計師和財務規劃師們聯絡。聯絡的資料如下：

Daniel Lu CPA 盧以樂會計師  
(858-633-3381)

Grace Yu CPA 于洪芬華會計師  
(626-279-1688)

Philip Chang CPA 張裕華會計師  
(858-693-3333)

Julia Cheng CFP 鄭莉容財務規劃師  
(858-505-8889)

如果你們有感到興趣，希望會計師明年可以說的主題，請聯絡 Lily Chen CPA 陳麗莉會計師 (858-263-7488)。



# 瑞祥、淑櫻祝鼠年滿意萬事通，福途多方煌通

## 陳瑞祥

February, 2020



瑞氣翩翩 神賜福(hok)  
 祥光燦燦 照路途(too)  
 淑姿媚媚 喜樂多(to)  
 櫻花映映 香八方(Hong)  
 祝恁新春 足輝煌(hong)  
 鼠年滿意 萬事通(thong)

鼠年錢鼠會開洞，  
 祝恁鼠年萬事通。

### SAN DIEGO TAIWANESE CULTURAL ASSOCIATION

#### Statement of Activities

as of December 31, 2019

#### Revenues

Advertisement	\$6,583.75
Donation - General	\$3,140.00
Donation - Scholarship	\$14,000.00
Income - Heritage Week	\$960.00
Income - Lunar New Year	\$4,058.00
Income - Moon Festival	\$3,567.00
Interest	\$32.57
Membership Dues	\$8,945.00
Other Income	\$0.00

**Total Revenues** \$41,286.32

#### Expenses

Copy & Printing	\$1,971.44
Expenses - Heritage Week	\$207.74
Expenses - Lunar New Year	\$4,612.14
Expenses - Moon Festival	\$3,995.61
License & Permit	\$45.00
Misc Expenses	\$76.50
Newsletter	\$10,998.06
Office Supplies	\$77.95
Other Supplies	\$0.00
Postage & Shipping	\$526.50
Rent	\$2,400.00
Scholarship	\$14,000.00

**Total Expenses** \$38,910.94

**Increase in Net Assets** \$2,375.38

# 金門記

## 唐望

去年年底和牽手回台時，找了一個空檔，到台北車站一樓的「雄獅旅遊」報名參加三日兩夜的金門行程。這是一次懷舊之旅，因我在1982年曾到過金門，三十多年後之再訪，有不同的體驗。

東晉元帝建武年間（317年），北方遊牧民族，趁著中原王朝衰落，開始大舉入侵，史稱「五胡亂華」（五胡係指匈奴、鮮卑、氐、羌、羯五個民族）。當時居住在中原的漢人就有蘇、陳、吳、蔡、呂、顏六姓家族因躲避戰亂移居金門。不像台灣要到三百多年前鄭成功把荷蘭人趕走後，才有漢人居住，金門在近兩千年前，我們所認知的「閩南人」就是福建南方的「原住民」了，至今仍保有他們的語言、文化和文字，沒被「胡化」。

李瑞木教授在世時，曾對我訴說「胡言亂語」、「胡說八道」兩個成語的典故。他說「胡」是指五胡亂華的胡人，他們從北方南下霸佔中原後，要中原人改說「胡」語，那就是中國人現在所說的「普通話」。部分不願說胡語而被趕走的「中

原人」到了閩南，又從閩南到了台灣之後變成台灣人說台灣話，他們所說話的源頭都在古早漢人、而非胡人的中原。

當時還有一群比「閩南人」還要更南方的「客家人」也可能受到五胡亂華的波及，被迫遷徙到廣東梅縣附近，他們低調的個性，受到的歧視更深，是一群連在台灣都曾被忽視的族群，我們有想過這個問題嗎？或是不願再觸傷口的駝鳥心態？

唐德宗貞元十九年（803年），在福建泉州設置浯洲牧牛場（浯洲是金門的古名），陳淵為牧馬監，他因此被金門人尊為「開浯恩主」。他的任命為漢人在金門島設置行政機關之始。明末清初時，鄭成功曾在金門駐紮，並以此為反清復明的基地。然而對金門的未來有巨大影響的一件事，就是清宣宗道光年間鴉片戰爭後，簽訂「南京條約」，將金門對岸的廈門開放為五口通商港口之一。之後金門人得以藉由通商的機會遠渡重洋到新加坡等地經商或謀生，待事業有成之後，再返回金門回饋鄉親。

三天兩夜的行程第一

天一早在台北松山機場集合，搭乘遠東航空公司班機抵達金門尚義機場。先參觀「八二三戰史館」及「金門官兵休假中心」，之後的重頭戲就是去看「毋忘在莒」石碑。這個石碑藏在太武山上的一個角落，雖然已經有車道可以到達，但是遊覽車不准開上去，因為沒有空間迴轉下來，也沒有地方停車，想參觀的人士只能從山下的停車場徒步上山，來回要一個半鐘頭。我雖「年老」但「氣盛」，用穩健的步伐登頂，在太陽還沒下山前回到遊覽車，臉不紅、氣不喘，成為第一位回到遊覽車的乘客。

後來才知道這個「毋忘在莒」石碑，原本是清初一位跟隨施琅打敗鄭成功征台名將周全斌的題字「文武岱崧」四字（文武合起來就是「斌」這個字）。後來被蔣介石派人把四字磨光，再刻上「毋忘在莒」。小時候有人寫作文說他的志願是當「蔣總統」，可以為所欲為、無法無天。

第二天中午導遊突然說我們回程的機票已經被取消，「雄獅旅遊」已經幫我們改訂立榮航空第三天一早

的航班回台北，因此我們預訂在第三天的行程也要在當天走完。原來遠東航空公司在當天宣布所有航班停飛，也就是破產的意思。首次搭遠航就被放鴿子！嗚呼！

金門被選為最幸福縣之一，福利超好。家戶配酒是限量的，發放對象是金門縣民，是金門眾多福利之一，這項福利從民國 93 年開始。目前金門縣政府規定，凡「成年人設籍金門滿一年」後，得以每打 4800 元的價格，購買金門縣政府於「三節」發放的家戶配酒（「三節」即春節、端午節、中秋節），每人限購一打（每瓶 1000 c.c，一箱六瓶，每人兩箱）；如不想花錢買回家的話，可於發放當場，將你的「名額」賣給在一旁等待的酒販，酒販將給予你每打三千多元不等的回扣（酬勞）。以最近發放的民國百年春節家戶配酒為例，一打酒的回扣近四仟元。

金門高粱酒是名酒之一，香醇甘冽，風味獨特。深受喜愛。1953 年胡璉將軍將酒廠轉型為公營專賣，之後酒廠並研發風濕酒供應部隊官兵。在金門免稅商店內，高粱酒銷量極大，為了刺激金門經濟，也不能空入寶山而回，一向抗拒購物的也隨緣帶回兩瓶極品。

1958-1979 年二十多年間，中共用了一百多萬砲彈轟擊金門，這些鋼鐵彈殼就是金門菜刀的原料。我們也去現場參觀製作過程。此特產不只是去得金馬獎去金門馬祖當兵帶回台的紀念品，亦是大陸觀光客搶購的禮品。

最後的一個景點是莒光樓，到達時已經天色昏暗。我還是一如往常、一馬當先，衝到二樓去看「青天白日勳章」，而且真的被我看到了。那個勳章是胡璉將軍因二戰時期「石牌保衛戰」，保住日軍無法攻進四川而獲得。

那個勳章在 2012 年 5 月 4 日下午四點左右，就被發現不見了。後來從監視錄影帶確認是被一位 76 歲從大陸來台黑龍江省喬姓老翁偷走，這位順手牽羊的阿公，3 天後在廈門往哈爾濱的火車上，遭到中國公安單位逮捕，並找回這個勳章，真是法網恢恢、疏而不漏。我在想每一個「青天白日勳章」都有編號，而且含金的成分不高，沒有市場價值，不知道為何要偷？能夠被找回，不是偶然，而是必然。

還有人說「青天白日勳章」是免死金牌，並且指證歷歷說黃百韜將軍兒子黃效先，因故槍殺他的同性伴侶楊進榮之後，被判處死刑。黃百韜的遺孀柳碧云，為了救獨子一命，就拿著黃百韜在徐蚌會戰彈盡援絕、舉槍自盡後所得到的「青天白日勳章」跪在宋美齡面前求情免死。後來蔣介石思考很久後對法院說：「念其先父，勳績彪炳，承其嗣續，援予減刑」，並將其死刑改判為無期徒刑，但是「青天白日勳章」並沒有收回。黃效先在獄中表現良好，關了 13 年後，在 1969 年夏天假釋出獄。之後娶妻生子，經商有成，最後移民美國，安養晚年。



# 由《雪花與秘扇》一書說起

周中英

一本曾是暢銷的英文書，記載著一個失落的文化，她千里迢迢的來到遙遠又陌生的村落，她見到瑤族的老婦人，也看到自己祖母的影子，於是語言與膚色不再重要，她找到內心所熟悉的世界，也為讀者展開了另一個世界。

她就是小說家 Lisa See（以下稱麗莎女士），這本我要談的書就是她寫的《雪花與秘扇》（Snow Flower and the Secret Fan，以下稱《雪》書）。麗莎女士是美國的小說家，她有八分之一的華人血統。她的曾祖父是由廣東移民的太平洋鐵路的華工，之後在洛杉磯中國城發蹟。她是在洛杉磯長大的。

《雪》書的開場白很吸引人，是以第一人稱方式，敘述一位八十歲的老婦人的往事。故事發生在清朝道光及咸豐年間，書的第二頁就提到 Nu Shu 及 Lao Tong（「老同」），雖然作者有解釋說 Nu Shu 是女性的秘密文字，但是當時我無法會意出它的中文名詞，而 Lao Tong 這個名詞我也從來沒有聽說過，因此很納悶，心想反正不是小說，可以杜撰，也許這

些名詞都是由麗莎女士憑空創造出來的。

就這樣不求甚解的讀到約半本書時，我剛好回台省親，和家人談到這本書，弟媳良瑩幫我解開 Nu Shu 之謎，原來它是「女書」，是湖南的瑤族女性特有的文字。有了這個答案後，我就想進一步的了解它。在台北逛書店時，找到一本小小的書，是三民書局出版，姜蕨先生著的《女性密碼 - 女書田野調查日記》。姜先生是台大畢業的，耶魯大學博士，1986年在耶魯大學唸書時，曾去中國做過女書的研究。1988年及1990年抵達湖南省江永縣，展開為期各半年的田野調查。書中記載著女書的本末、當地瑤族的婚禮、瑤族的人文及習俗。

看完姜先生的書，再回頭看《雪》書，我豁然開朗，才了解麗莎女士的功力之高，她為寫此書做了很深厚的研究。麗莎女士在《雪》書中所寫的桐口村和浦尾村，都是在湖南省江永縣內。2002年時，她到這兩個偏遠的村落做實地的訪問，也參觀了女書博物館。她見到當時九十六歲，最後

的女書作者楊煥宜女士。楊女士在1991年曾出席了中國的全國女書學術考察研討會，1995年她被接到北京參加聯合國世界婦女大會。2004年一月，《楊煥宜女書作品集》經清華大學相關專家整理，正式出版發行。當麗莎女士訪問楊煥宜老太太時，通過翻譯，楊老太太告訴麗莎女士她年輕時候的日子，她的婚姻和她結拜的七姊妹，並用女書唱她結婚時的祝賀歌。楊煥宜女士於2004九月年去世，女書已無傳人。

話說1960年代，一位老太太在中國的一個車站裏暈倒，警察在她的隨身包中搜到一些秘密的書信，那時正值文革期間，中國政府以為她是個間諜，就把她關起來。事發後，一些學者看到這種秘密書信，曉得不是什麼間諜用的密碼，而是不為大家所知的女書。女書相傳已久，是一種地區性特有的女性文字，男人不用也不懂。在全世界上，沒有其他地方有這樣唯有女性才會寫、會讀的文字。

從前在湖南省江永縣的瑤族婦女，裹了小腳以

後，大部份的時間都生活在閣樓上，在做家事、女紅時，母親或年長的婦女就教她們女書。當然，也如同受漢文教育一樣，不是每一個瑤族婦女都有機會學習女書。依當地的習俗，女孩子和本村或鄰村的女孩，有結拜為「姊妹」的，有結為「老同」的。會寫女書的，就和這些姊妹淘用女書寫信互訴，她們也在離家後和自己的母親輩、姊妹輩用女書通信。女書是音節文字，共約有七百多個符號，用湖南土語表示，因此不會該土語者，很難學會女書。

女書的字體是斜而細長的，用毛筆寫在手巾、紅紙、宣紙或折扇上。《雪》書中的「雪花」(Snow Flower)是一個女子的名字，她就是女主角「荷花」(Lily)幼年時結拜的「老同」，她倆是同年同月同日生，所以稱為「老同」；「秘扇」就是她們相互在紙扇上，用女書寫的秘密書信。有些女書被女性生前珍藏著，但在她們去世前也隨著燒毀，因為有很多都是敘述內心的秘密和生活的苦痛，她們不願意讓別人甚至自己的子孫知道。

女書是用唱的方式讀出，它的文體是有呷韻的，通常是七字一句。婦女結婚

的前三天，結拜的姊妹們會送上以女書寫些祝賀的文辭，大家就像唱歌一樣的唱著，麗莎女士在《雪》書中有詳細的描述。同樣的在葬禮中也用唱的方式讀出，姜先生的書裏有一篇漢字書寫的女書文，是追念亡夫的，該婦人哭訴的道出她的半輩子的生活。

瑤族是一個少數民族，但分佈的很廣，從湖南、廣東、廣西、雲南，進而越過國境，零星擴散到越南、寮國、泰國、緬甸。各地的瑤族文化不盡相同，

《雪》書中寫的瑤族文化和習俗，有的只限於在湖南省的江永縣才有。麗莎女士曾謙虛的在她的網站中表示，《雪》書是一本小說，並不是歷史教材，她只能儘其所知的去寫，如果有不符正史的地方，是她的錯，而非正史的錯。

即便如此，我對麗莎女士執筆的認真，還是非常佩服。書中寫的纏足的痛楚，閣樓的生活，媒婆的穿梭，訂婚後少女的縫製嫁粧，及結婚前椎髻於頂，婚禮的細節，和女性地位的低下，都是有憑有據。其他如吃飯時，把骨頭及殘餘吐到地上的陋習，姜先生的田野調查中也有記述。還有「吹涼節」，是在陰曆六月至七

月最炎熱的時候，未婚和新婚的女子相邀聚集，選擇住到較風涼舒適之家，一起紡織刺繡，讀書作詩，以增情誼。吹涼節可長達幾星期，《雪》書中講了吹涼節的另一用意，是讓媳婦回娘家去，婆家可省些口糧。媳婦在婆家的地位非常低，即使在有錢的婆家中，她的地位也僅高於佣人而已，除了操作家務事外，主要任務是生孩子，而且要求生男孩子。

書中的兩位主角「荷花」和「雪花」是結拜的「老同」，而「荷花」的姊妹則有結拜的「姊妹」。「老同」和結拜「姊妹」有所不同，「老同」多半是兩個人，因為要配合八字及出生年月日，不容易找。「老同」的關係不因對方結婚而消失，有些反而是歷久彌堅。結拜「姊妹」（通常是五至七人）的關係，則到最後的一位姊妹結婚後就消失了。新娘在結婚前，會燒掉與姊妹淘往來的女書，表示告別少女生活，開始新的生活。之後，結拜姊妹們就很少來往，直到其中有人死亡，大家才在葬禮時見面。

少女在結婚前，會將與姊妹淘之間的女書毀掉；年老時，又會在去世前燒掉其他的，因此女書能保留下來的就很少。隨著時代的變

遷，女子不再纏足，不再過閣樓的生活，女書也就不再相授。就在女書即將隨最後幾位纏足老婦人一道消失之際，通過一批學者的努力，這種罕見的女性字符，終於走出偏僻山鄉，引起了海內外的濃厚興趣和廣泛關注。除了中國方面外，台灣中央研究院民族學研究所，也有做一些研究，香港文化中心劇場，則曾以舞蹈的方式演出女書。

在中文的網站裏有人提到《雪》書，說作者是鄺麗莎。我不明白何以 See 會翻成「鄺」。基於好奇，我用 email 問她本人，很快的她回信說 See 是廣東音的「四」，因為她的曾祖父排行第四，用「四」做為他的姓。她又解釋這是曾祖父在填寫姓名時，把姓和名用顛倒了，應該是姓 Fong，曾祖父的其他兄弟都姓 Fong，也就是廣東音的「鄺」。到底「四」並不是一個真正的中國姓氏，因此本文中我還是以麗莎女士來稱呼她。

在第二次與麗莎女士通信時，我問她是否計劃寫一本華工在十九世紀時，修築美國鐵路的小說？相信她的曾祖父一定會有許多軼事流傳在她的家族中。我對當年華工的血淚史很感興趣，非常希望有人將它拍成電影

或寫成小說。據說胡金銓導演生前有此計劃，但未能實現。結果麗莎女士回說，她的第一本小說《在金山上》(On Gold Mountain) 就是寫她的曾祖父的故事。寫該書前，她曾花了五年的時間，訪問了上百的家族成員，和收集了無數的資料及圖片。《在金山上》曾是 2000 年的紐約時報及全美排行榜的暢銷書，並曾改編為話劇在洛杉磯演出。不過，這本書主要是她的家族的故事，並不是專門寫華工的血淚史。

麗莎女士是個多產的作家，《雪》書是她的第五本書（2005 年出版），之後她又寫了七本書。2011 年《雪》書改拍成電影，由王

穎導演，李冰冰、全智賢主演，相信是很不錯的，但它未造成轟動。

麗莎女士的作品多以華人的故事為主。在美國我們可以讀到各個種族的書籍，也非常樂見在有關華人故事及文化方面有深度的著作，在此我由衷的感謝麗莎女士努力，希望她能繼續的寫下去。



女書的樣本及其中文翻譯

## 透視集（三）

### 翰聲

- 文明國家和不文明國家有個差異稱作「格調」。一個國家的領導人的格調常就代表一個國家的文明，常說有什麼樣的人民就有什麼樣的政府，互為因果，反之亦然。考驗一個人的格調就看他或她面對壓力和受挫時的態度。格調也吧！風格也吧！氣度也吧！都是運動家精神表現。民主國家最重視的就是這個 Sportsmanship。真正的輸贏就是在看一個人的運動家精神。當然這對不文明國家的人民來說是不可理喻的，因為人性被壓縮，更不是生活的一部分。而這種願賭服輸的運動家精神是需要運動場上從小開始培養起，畢竟人性本質並非願賭服輸，絕大多數人是輸不起的，這應該是人格教育的重心。
- 迷戀或偏執令人喪失基本智能常識的判斷能力。就如同頭歪了到一定的程度看比薩斜塔就是正直不斜。要跳脫迷戀或偏執只能靠無所得的智慧。
- 在專制極權統制下，人性所有的美德、真理、乃至宗教都因為要「服侍」當權者而被「扭曲」。曲解真理成為一些知識分子為求生存或榮華富貴的「工具」。真理或教理只能在真正民主自由的國度才能真實地被詮釋。人生最幸福的事莫過於能自由自在的詮釋真理並選擇自己的生活方式。
- 在極權統治下，美德、真理、乃至宗教教義變形是必然的，極權社會是變形蟲的天堂，久而久之變形蟲的人格也因此變形而不自知，甚至以變形為傲，因而藐視正直不阿的人。這些人格變形的人在過渡到民主社會下生活卻無法適應，反而要利用民主制度破壞民主，這是民主最大的危機。
- 被奴役而卑躬屈曲慣了的人在民主社會也沒有勇氣挺直腰桿生活。被豢養在籠中的金絲雀也永遠不會體會、了解、享受自己辛苦覓得食物的喜悅及自由發揮所長的成就與歡欣。被豢養的金絲雀被減食就只能變成憤怒鳥，憤怒失去同理心而引發報復思維，結果導致自我毀滅。
- 台灣是一個充滿相當偏見與歧視的地方，例如在年齡、性別（雖然現在很足以驕傲的有一位女總統）、地域、國度、長相高矮、甚至口音等，在台灣常可見人們在日常用語，甚至於用腔調，公然使用歧視、輕蔑、嘲諷的形容詞或稱呼。這些歧視、輕蔑、腔調的用語應該以法律禁止。一個國家的文明程度絕對和一個國家人民對待非我族類的寬容度成正比。台灣要成為一個文明的國度，用法律禁止人們使用歧視、輕蔑他人的語言或腔調是遲早要走的路。美國就是個例子。
- 千年以上宗教的偉大在於祂彰顯人性的善是超越族裔和國家的界線，所以這些宗教創始者的族裔或國籍很少被重視，假如過度強調就會減損該宗教的普世價值。只有極權專制的政權因為要利用宗教去合理化自己的統治威權才會去強化教主或「神」的族裔與國籍以為奴化人民的工具。

- 臺灣人正走在如尼采所言的介於猿猴和超人之間的鋼絲。  
一年過去了！張忠謀也說了：「臺灣是地緣謀略家必爭之地。」時間已證明臺灣是中美或極權與民主碰撞的軸心，雙方都已毫無掩飾介入 2020 大選，其結果也將直接影響未來臺灣人民的生活方式。看參選者的格局大概也可以看出出線者會領導臺灣走向怎樣的未來。  
臺灣人不要看輕自己，每一公民手中的一票不只是決定自己未來的命運，也在告訴中美兩國自己對民主自由的決心，更會讓中美兩國改變對臺灣的政策，這同時也將影響世局。
- All boundaries are but illusion.  
諸縛皆幻。
- 個人造業個人擔，每個人終究要為自己的所作所為，乃至所說的話付出代價。民主國家人民投票的結果就是最好的現世報例子。「共業」是一個集體作為的結果，小至家庭、組織、社會、國家，乃至全人類來承擔。在專制極權國家，因為暴力的壓迫，人民沒有選擇，縱使是沉浸於殺盜淫妄酒的君主人民也只能承受寄望於「五百年的王者興」或轉輪聖王降生。民主國家是以誠信為基礎選賢舉能的制度，假如多數人願意選擇一個人格特質在教育上是負面教材的人為總統，不只會衝擊社會的價值觀，必然造成未來教育的難題。這種共業也只能解釋為人民因受貪與嗔箝制而成癡，社會價值觀墮落沉淪因而「在劫難逃」！
- 活在這世界，快樂的多寡就是自身對事務主客觀執著的消長。主觀愈強，對事對人都愈難以滿足，也就愈不容易快樂，當然也無智慧可言。學習客觀看待事情是一生的課程。
- 人類不知愛惜感恩生養自己的地球，有一天被自己所破壞的地球吞噬而從地球消失，對人類來說是浩劫。但是，從食物鏈的眼光看並不是什麼大損失；而從地球的立場看更是好事一件，地球可以好好地休養個百萬或千萬年以恢復原來的面貌。人類對地球的存在並非必要條件，人不要自我放大。我們都是過客。
- 「求神不如求己」  
從神道設教及靠關係的專制社會進入司法不公的半文明民主社會還是只能聽天由命，靠神道庇佑或關係陞遷。要進入真正的民主自由法治的文明社會得靠人民自己的智慧及行動。要轉「業」只能靠自己身、口、意不貪不嗔不癡的自覺。真「覺」了嗎？
- 患「選後症候群」的風險因子如下，算算自己有幾項：
  1. 不自我反省者；
  2. 無科學訓練主觀強烈者（自以為是者）；
  3. 既得利益者；
  4. 偏激群組參與者；
  5. 黨國思想服膺者；
  6. 宿命論者；
  7. 政治激進者；
  8. 閱讀（同溫層）單一報紙者；
  9. 觀看（同溫層）單一 3C 媒體者；
  10. 受政治迫害者。

總之，就是有過度強烈「自取見」、或執著的人，這種人也比較不快樂。隨著民主政治客觀教育的影響和政黨輪替成為常態，「選後症候群」應該會漸漸地減少。

- 不記得是誰說的：「歷史的人物是真的，事件是假的；小說的人物是假的，事件是真的。」

人就活在政府、媒體和人自己編織的虛幻歷史故事中。有云：「盡信書不如無書。」這「書」字在現代尤其要擴充包涵新聞媒體。
- 人只願相信自己所相信的事，因此也只看見自己所願見的事，如是種下偏執的種子。因此偏執的人是可悲的，因為他們選擇一再被灌輸錯誤訊息；也是可憐的，因為他們因此失去客觀分析判斷的能力，只相信自己所相信的事。

活在專制國家的人民沒有接受正確訊息的機會。而在自由民主的國度訓練教育人民客觀判斷的能力是國民教育的基本課程-critical thinking 批判性的思考。因為在新聞自由的國家，法律是無法禁止偏激或似是而非的言論，只能教育人民客觀判斷的能力以避免偏執及迷信。

公民素質的高下就端看他們對人與事的主、客觀能力，再者一個人能接受到越多正確的訊息就越客觀，越不會執著偏執，活得也就越坦然，越超脫。
- 大學時一位世故的同學說：「人看情人吐口水的姿勢都是優雅的。」此話雖然粗鄙，但畢竟離事實不遠。俗話說「情人眼中出西施」，人一沉迷於某人或事就失去判斷是非的能力，價值觀也隨著改變。這正好解釋過去一年來，一群人脫序及怪異的反社會行為現象。

要時時保持一顆清淨的心是門大學問。
- 在民主法治、新聞自由的國度當政黨輪替成為常態後，政治人物都得被嚴格檢驗，「誠信」就會成為政治人物的基本素養。另有兩特質聰明才智與是否勤奮要被檢驗。

張忠謀董事長說他寧用不太聰明、但是勤奮而誠實的人，不聘任用聰明、勤奮但是不老實的人。聰明又勤奮但無誠信的人在企業界不會被重用，因害怕企業機密被偷竊；在民主法治的社會無誠信的政客更會被淘汰，因為人民會擔心財源被挪用或國家被出賣。

「勤能補拙」，所以在公司企業用人重視的三個特質：首要誠實，第二勤奮，才智排第三。

「檳榔」最可怕：外綠內白，吃了吐紅汁。
- 每一個人都有決定自己生活方式的權利，這種權利人人平等，不會因為人所擁有的知識、財富、地位、年齡而有不同。有知識的人常會自以為懂得比人多，這是知識的傲慢。事實上，「只有人民自己才知道自己最需要什麼，他人無法代為決定。」這應該就是票票等值的意義。這種思維對在極權統治下成長的菁英份子是很難理解的，因為他們被教育自以為高人一等，而傾向支持「菁英政治」。人人能尊重他人的權利是成熟社會的表徵，但需要國家的公權力來維持。

# 憶往隨筆 (76) - 神秘的地球

蔡紀平

在當今科技發達的社會中，我們可以從網路或雜誌學到很多的知識。自然界中有一些奇妙的事可以清楚理解，這些必須依靠科學証實才有肯定的答案。特別是地球的奧秘，考古學者近世紀的發掘帶給我們很多新奇的發現。科技的進步和研究，許多古代的奧秘及疑問慢慢的一一揭露。

您能想像 5600 萬年前（「古新世」與「始新世」之間）的地球已經有溫室效應發生，只是在那時還沒有人類存在。與今天相比，大氣中充滿過量的二氧化碳，大部分是人為造成。但在五千六百萬年前發生的溫室效應還比今天更甚，生物突變或幾乎絕滅一時。地球在「古新世」末，非常炎熱沒有冰山雪地，年平均溫度約華氏 68 度，比今天的 45 度高出甚多，因此海平面也比現在高了二百多英尺。美洲當時尚未板塊漂移，甚至看不到佛羅里達州。因為這個超大陸板塊只是剛開始漂移，大多數板塊還是連接一起。所以一些動物可能會繞過格陵蘭前往北美。這種溫室效應持續了 15 萬年以後才慢慢的恢復。後來過量的二氧化碳被植物及週圍環境和海水緩慢

吸收，生態系統逐漸平衡。二氧化碳在大氣層中逐漸減少，地球上的生物再次恢復生態。

科學家努力探索，在南極海底發現並挖掘了許多海底沉積物。從沉積物樣品中發現長時間以來，微浮游生物在海底下長期的沉積。通過輻射測量碳和氧同位素獲得了那些樣品的成分和年齡。並發現樣品粒子中混有大量的二氧化碳元素。從海底沉積物的顏色推斷出當時地球環境的溫度很高。在其他地方他們還搜羅許多動物化石和樹葉化石。進行了檢查推測昆蟲嚼食葉子的速度，從許多嚼食洞的痕跡推算空氣變熱使蟲子的新陳代謝加快，因而使它們進食加速和繁殖，這些現象都是大氣層中過量二氧化碳產生導致不平凡的生態。

是什麼的原因造成了當時「古新世」大氣層二氧化碳過量。科學家有很多假設和推論，其中對於那時候地球板塊剛開始破裂漂移，可能造成許多火山噴發，產生大量的二氧化碳。其次也可能當時隕石或彗星撞入地球燃燒，野火燒過泥炭沉積物，排放出大量的二氧化碳。也可能當時地球軌道的

搖擺扭動，使地表暴露更多的陽光促使從海底釋放的甲烷水合物在大氣中燃燒。如此等等許多的假設，但主要原因就是要找出空氣中過量二氧化碳的理由。科學確實證明當時大氣中過量二氧化碳促成溫室效應，破壞生態。接著在「古新世」末期隕石撞入墨西哥灣，促成恐龍滅絕的震撼大災難，使地球進入幾乎死亡的狀態。

不管如何溫室效應影響生態，逐漸毀滅地球是明顯的狀況與推測。今日地球暖化的歷史又要重演，這一次大氣中二氧化碳過量主要的原因是人類燃燒大量的石油，煤炭和天然氣所造成的後果。今日世界文明發達，科學家必須說服政治家應用科技及智慧保護地球。保持生態自然，而不應竊取破壞自然，不論地上或地下的資源都非常可貴。有遠見的領導者可以看到未來危機，並聯合世界領袖共同努力，盡快找到能源取代的方法，來減輕或解決生活上的困境。面臨地球暖化重複的發生，好似世界末日即將來到。人不能只求方便發展科技且摧毀人類的未來。不可以只會享受生活，破壞了地球生態。

# 星空夜語（一）

黃正源

我的小孫建台小小年紀，聰敏精明，說話天真無邪，我們很喜歡照顧這個小孫，他的爸媽常常一早要去上班，他們離開的時候，小孫子會哭鬧吵著、不讓他們離開，他們離開後還會持續哭喊著：「我要找媽咪！」

過了一些時候後、平靜下來，自然跟我們一起坐在餐桌上吃早餐，等我們幫他打理、穿衣服、鞋襪、準備去上學的時候，他會突然地、很虛假地哭著喊「我要找媽咪！」，自己又碰然一笑、逗我們，調皮得讓我們不由得一起笑了起來，我很疼惜地抱著他上車去學校，看他高興地在車上哼唱，我們每天一早、一切地辛勞很快地消逝一空了。

小孫對事物好奇，常常有驚人的反應，喜歡動不動問為什麼？在餐桌上可以看到庭院的游泳池，泳池旁邊後院、小山丘的籬笆及小水槽（Crater），旁邊水龍頭的水管有如一條小水蛇（Hydra），每天早晨，有一兩隻烏鴉飛來的時候總會「哇哇！」叫了兩聲後，停留在籬笆上，小孫子每次看到或聽到烏鴉的叫聲，就會

好興奮地用台語說「烏鴉」，我問他說知不知道烏鴉為什麼總是這樣的「哇哇！」，小孫很好奇又有興趣地追問為什麼？

於是，我這個阿公就開始做信天翁、開始跟小孫講了「烏鴉座」星星的神奇故事。這些星星是北方天空中幾顆最熟悉、最容易看到的星座。

## Corvus, the Crow 烏鴉座 (Corvus)

從前，很久很久以前，烏鴉的羽毛是銀白色、而且有優美的歌聲的。

有天早上，主宰我們宇宙的是太陽神阿波羅，那個年代耶穌還沒誕生，太陽神派一隻名字叫科武斯 Corvus 的烏鴉、去地球上取水，烏鴉在庭園裡看到了一些半熟的無花果後，烏鴉在水池邊徘徊，等候著無花果的成熟可以食用，一天又一天地過去，無花果終於成熟了，他果然有一個開心而豐盛的餐宴，但是他很快意識到，他因為怠惰貪婪而忘了要取水回去給太陽神，他會被太陽神阿波羅責罵，於是，烏鴉向阿波羅謊報了他

的下落。

阿波羅很容易地知道烏鴉在撒謊，阿波羅憤怒地懲罰他，把烏鴉的羽毛顏色改成黑色，並譴責他的撒謊，將來會永遠以他的淒叫聲而出名，而不是他的歌喉而出名。

阿波羅甚至把那隻像杯子一樣的水槽和水蛇一起跟烏鴉高高地永遠地橫掛在星空上。

## Crater 巨爵座 (Crater)

這代表的杯子，太陽神阿波羅派烏鴉科武斯 Corvus 去水池取水的杯子。

## Hydra, the Water Snake 長蛇座 (Hydra)

在這條長而彎曲的星條路徑上的中間部位是兩個小星座的科武斯 Corvus 烏鴉座和水杯 Crator 巨爵座。這條水蛇也是烏鴉試圖藉口讓他拖延耽誤這麼久的時間，才把水杯（Crator）帶回阿波羅的水蛇。

水蛇（長蛇座）是最長的星座之一，橫跨整個四分之一的天空，綿延 100 度仰角。這三顆星座在獵戶座及雙子座的左側。

\*\*\*\*\*

我的小孩建明個性內斂保守，每個周末固定在我們家裡一起吃晚餐，我們常一起騎腳踏車環湖，他會很自得其樂地邊騎邊唱歌，我們也一起去徒步攀登附近的小山 Cowles Mountain，一千英尺高，在暗黑的天空下，我們一起觀看聖地牙哥的夜色及閃亮的星空。

他對星星充滿好奇，每次七點多日落後，我常會教他辨認幾顆明亮的小行星，如火星、金星、木星、土星、海王星、天王星、冥王星，當然，我們最常觀賞、指認的還是天空銀河星系中的獵戶座。

獵戶座 Orion 大概是所有星座中最美麗的星座之一，也是最容易找到的星座之一，它看起來像一個大長方形，高高掛在冬季的東南方的天空中。不過，獵戶座跟天蠍座永遠是天敵，永遠不會在一起出現在天空中，互相追逐、追趕著，一出一沒、一進一沉，各自獨霸夜晚的星空。

## Orion, the Hunter 獵戶座 (Orion)

希臘傳說故事中，戴安娜 Diana 是跟獵人共同愛戀的月亮女神，但是，她捨棄了月神而愛上了這位古代

最勇敢的獵人 Orion，她開始忽視她女神的責任，駕駛月神的戰車穿過天空，照亮了天空，讓她來到地球可以跟獵人一起共同打獵生活。

當她的哥哥太陽神阿波羅聽到這種輕忽的行為，他決定要把獵人趕走，有一天，阿波羅在游泳時，把閃亮金色的強光光線照射在獵人 Orion 身上，只剩一個淡淡的圓點，然後，他要求戴安娜用弓箭射擊中這個小目標，戴安娜不知道目標是什麼，瞄準地，她的箭頭準確地擊中 Orion，並殺死了他。

那天晚上，她在岸上發現他的屍體時，她意識到發生了什麼事，努力試圖讓獵人 Orion 恢復生命，但是，徒勞無功，她把他的身體放在她的月神戰車裡，在黑暗的天空中高速疾駛開去，她把心愛的獵人的屍體放在天空中，突然，天空頓時變得明亮了，星星勾勒出他的身體，珠寶腰帶和閃閃發光的劍。她把他最喜歡的兩隻獵狗也放上了，在他的腳下永遠地陪伴著他。

每只狗有一顆耀眼的明星，第八亮度的普羅星 Procyon 在小狗（小犬星 Canis Minor）和一等亮度的天狼星 Sirius 在大狗（大犬星 Canis Major）中。

星夜的天空中獵戶座有兩顆最亮的星星，分別位於長方形的對面角落：東北角而明亮的橙紅色的貝特爾蓋斯 Betelgeuse，西南方向更亮的裡格爾 Rigel。

貝特爾蓋斯 Betelgeuse 是一個紅色的超級巨星，至少是太陽直徑的 300 倍以上，所發出的能量大約是太陽的 10 萬倍。如果哪天是最大的恒星星等，亮度大概比太陽大 20 倍，當它衰亡的時候，會產生一個火球，亮度將短暫地、超過數十億顆普通恆星所散發出來的亮度。當這種情況發生時，恆星不再在內核心中產生能量，如果沒有核心向外推進的反應，重心引力會迅速導致核心坍塌，形成中子星。然後，巨大的爆炸穿過恆星的外層，以接近光速的力量噴射到太空中，就是一種被稱為超新星的巨爆 (Supernova)。我們不能確定這種巨爆什麼時候會發生，但在天文時間上可能很快會發生：大約在未來十萬年內的任何時候。

裡格爾 Rigel 是一個藍色的超級巨星，像貝特爾蓋斯一樣，它也比太陽更大、更重，然而，它的表面溫度只比太陽高出數千度，所以，它閃耀著藍白色。高溫意味著裡格爾正泵出大量

的紫外線能量，這會產生曬傷和其他問題，如果把紫外線、可見光和其他波長加起來時，理格爾 Rigel 的亮度是太陽的數萬倍，事實上，根據理格爾的確切距離估算，它可能比太陽亮 10 萬倍。

由於理格爾釋放出如此巨大的能量，一顆行星需要離理格爾數十億英里外的距離，才能成為生命的安全所在，而且需要厚厚的臭氧層來遮罩紫外線，即便如此，這樣的星球也不會是一個很好的長期生命家園，幾百萬年後，理格爾也有可能成為超新星星爆 Supernova，能量和衝擊波會使生活在它周圍的任何世界銷毀。

在獵戶座 Orion 突出的長方形中心附近，朝著形成獵戶座 Orion 皮帶的三顆星的小對角線上，可以看到一排微小亮度的星星象徵獵戶座的配箭。

這是 M42 星團是星際氣體和星雲星群的一部分，這些袋狀的星雲正在朝口內坍塌中，並產生許多新的星星。哈柏太空望遠鏡 Hubble 的影像顯示出，僅在獵戶座星雲中就有約 3000 顆恒星，其中一些恒星可能只有 1 萬年的歷史。

可見星雲是如同湍流

氣體的氣泡，由 Trapezium（其中心是一群熱的、明亮的恒星組成）放釋出的能量而形成。來自恒星的紫外線能量把星雲中的原子能中產生電離子。當電離子與新原子碰撞時，原子就會發出亮光。

恒星生命演化的過程一直到今天仍在繼續中，幾百個密集的氣體和星雲塵暴會坍塌而形成，製造出新的恒星。此外，行星衛星系統似乎也正在許多新生恒星的周圍形成，然而，並不是所有的恒星都會在誕生過程中存活下來，因為，來自星團中新恒星的熱能釋放出來的輻射線，正在侵蝕摧毀許多恒星周圍的行星衛星製造成型的應有元素。

## Canis Major, the Great Dog 大犬座 (Canis Major)

大犬座 Canis Major 是獵狗中最大的獵犬，是獵人在地球上的忠實伴侶，他被放在天空獵戶座的腳跟處，這樣他可以繼續幫助獵人，追逐金牛座 Taurus 的公牛。Canis Major 忠實地跟隨這個希臘神話大師（獵戶座），穿越在冬天的南方天空。

小犬座 (Canis Minor) 是放在天空中的陪伴獵人的兩只獵狗，第二隻狗也是更小的小狗，這只狗

不那麼兇猛，更像家中眷養的寵物。

大犬座 Canis Major 最亮的恒星，是整個夜空中最亮的、燦爛的天狼星，距離地球只有 8.6 光年，這是我們最接近的鄰近恒星的兩倍。因為它是大犬座最亮的星星，天狼星又被稱為狗星。在八月黎明的天空中首次亮相出現，代表著夏天「狗日」的來臨。

天狼星實際上是一顆雙星，我們看見的天狼星比太陽亮 20 倍，比太陽更熱、更巨大，它的同伴被稱為天狼星 B，綽號小狗，它是一顆白矮星，一顆曾經像天狼星一樣的恒星，內核心炎熱而緻密。在生命結束時，恒星外層釋放到太空中，只剩下內核心。天狼星 B 和太陽一樣大，但亮度不到百分之一，它能發光僅僅是因為它仍然很熾熱。

大犬星座的第二亮星是阿哈拉 Adhara，遠遠低於天狼星，在大犬星座狗的一條腿上，距離地球大約 425 光年，發出的可見光大約是天狼星的一千倍，因此，如果它移動到與天狼星相同的距離，看起來將比天狼星亮 200 倍。由於阿哈拉 Adhara 的表面非常熱，恒星發出的紫外線能量比可見光多，如果我們的眼睛戴上紫外線眼

鏡，阿哈拉就會比夜空中的每一顆星星都更耀眼。

在大犬星座一個有趣的景象是一個稱為 M41 的星團，這星團大約 2300 光年遠，肉眼可以看到天狼星下面的微弱的光跡，雙筒望遠鏡或小型望遠鏡可以看見幾十顆恒星的星群星團。

### Gemini, the Twins 雙子座 (Gemini)

許多古文化都有這兩個人有關對兩個恒星的傳說故事，這兩個星星形成大致平行的恒星線，兩個光度最亮的星星在夜空閃亮著。羅馬傳說故事就是卡斯托爾和波盧，命名雙子座的兩顆最亮的星星上就是這對雙胞胎的名字。

雙子座很容易找到，因為他們像滑翔翼一樣高高地出現在初冬的夜晚，在獵戶星座的左邊。這兩顆最亮的星星，卡斯托爾和波盧，代表了特洛伊 (Troy) 海倫 (Helen) 神話中的孿生兄弟。卡斯托爾 (Castor) 和波盧 (Pollux) 是雙胞胎兄弟，彼此忠誠、互相對待，他們是不可分割的一對。

波盧像他的父親天神朱比得 (木星) 一樣不朽，但卡斯托爾像他的母親萊達 (Leda) 一樣、是個凡人。

當卡斯托爾在戰鬥中死亡時，波盧懇求天神朱比得

(木星) 拿走他的生命，這樣他也會一起死去。朱比得對這種摯愛的展現留下了深刻的印象，他安排波盧每天花半天時間與卡斯托爾在陰間冥府哈迪斯 (Hades) 相處，而卡斯托爾可以和波盧在奧林匹斯山與眾神共度剩下半天。最後，朱比得 (木星) 把這對雙胞胎變成星星，並把它們放在天上，作為對兄弟般愛情的永恆追悼。

根據他們最常見的希臘故事版本，斯巴達

(Sparta) 女王生了兩對雙胞胎，每對雙胞胎各有一個男孩和一個女孩。一對雙胞胎是她的跟丈夫所生，另一對雙胞胎是跟神王宙斯 (Zeus) 所生。四個孩子一起長大，兩個男孩 (一個親生凡人，另一個私生不朽) 常常一起分不開的。他們做過許多冒險，並加入傑森 (Jason) 和其他天體同伴 (Argonauts) 去尋找過金羊毛。

但是在跟一些農場地主的戰鬥中，卡斯托爾被殺喪命了。波盧是痛不欲生無法自拔，最後懇求神王宙斯允許他跟哥哥一起死去，這樣他可以跟卡斯托爾永遠在一起。神王宙斯被波盧對哥

哥的愛所感動，同意讓他們永遠在一起。他們一半的時間在海底，另一半在天堂，雙子座的兩顆星星永恆代表他們的兄弟情懷。

最明亮的一顆是波盧，雙胞胎中最聰明的，這顆橙色巨星距離地球約 35 光年，至少有一顆行星繞著這顆恒星運轉，至少比地球的木星大三倍，每 1.6 年繞波盧運行一次。

另一顆卡斯托爾由六顆星組成，這個擁擠的星群距離地球大約 50 光年，星群中所有的六顆恒星都是相關的，它們誕生於大概在 2 億年前的一次巨大的氣體和塵暴中形成。

兩對卡斯托爾的雙胞胎恒星並不完全一樣，每對中一顆恒星比太陽大、明亮、沉重，而每對中的另一顆恒星比太陽更小、更陰暗、微弱。每對中的恒星非常接近，在短短幾天內它們彼此繞行一次。因為彼此近距離，望遠鏡無法把他們看成單純一顆恒星。相反，使用特殊的天文望遠鏡可以把恒星好像「指紋」依樣分開，因為它們彼此移動，可以看出每顆恒星的細節性質。

第三組卡斯托爾雙胞胎是相同的。每顆恒星都比太陽更小、更寒冷、質量更

小，而且更微弱。雖然另外兩對雙胞胎彼此相對接近，但這組「雙胞胎」恆星距離太遠，需要數千年的時間才能在彼此的運行軌道上圍繞一圈。

雙子星座 M35 星團在雙胞胎的雙腳附近，它距離光年大約 2800 光年，包含幾千顆恆星。天文學家估計這個星團大約有 1.5 億年的歷史，許多星團的原始恆星已經被星系中其他星球的引力拉開。但是，M35 星團中的恆星，由於彼此相互的吸引力而更緊密地結合在一起，所以，它們很可能繼續在一起很長一段時間了。M35 的恆星從大致相同的氫、氦和其他元素開始形成的，透過研究這些恆星存在有多少元素，天文學家可以推測出很多關於恆星如何演化的知識。星團中熱度升高、變成沉重的恆星已經開始衰退了，有些可能自己爆炸成碎片，而另一些恆星用更溫和的方式，把熱能往外層投射擴散到太空中，最後只剩下炙熱的、堅硬嚴密的核心。

這一團星座是雙子座流星雨的發源地，流星雨在每年 12 月中旬達到頂峰，如果追蹤這些流星雨穿過天空的路徑，流星都指向發自雙子座的源頭。

\*\*\*\*\*

世界各國都有自己星象傳說的古典神話故事，我們東方社會最傳奇、又浪漫的大概就是七夕情人節的牛郎織女，夏日星空銀河、閃爍如天鵝搭橋、空中相會的故事了，牛郎星就是天鷹星座中一顆最亮的恆星是阿梵達，織女星則是天琴星座中、最亮的一顆恆星維嘉 Vega，在銀河天際中遙遙相望、互相思慕著。

### Aquila, the Eagle 天鷹座 (Aquila)

老鷹 Aquila 是天神木星 Jupiter 最喜歡的鳥，常常被賦予許多困難的任務。其中最困難的任務是，他必須飛回奧林匹斯山，背負著一個年輕人甘尼梅德

Ganymede 的返回天國，老鷹被派去尋找甘尼梅德，因為她是天際各神的新盟主。天鷹座猶如天鷹阿奎拉伸出翅膀、順著銀河閃爍發亮的指引上滑行，夏末在南方星空中尋找著甘尼梅德。

天鷹座最亮的恆星是阿梵達（牛郎星），一顆距離地球約 17 光年的白星。阿梵達是三顆明亮的星星的南點，稱為「夏季三角」（另外兩顆星星是天鵝座的德內布 Deneb 天津四，三角形的東北點及天琴座的維佳（織

女星），三角形的西北點）。阿梵達（牛郎星）漂亮而明亮，一直到初冬的開始都很容易找到。阿梵達（牛郎星）大約是太陽的兩倍，因此目前生命年齡只有 20 億年左右，而太陽已有 100 億年。

儘管它的體積大，阿梵達（牛郎星）每 10 小時可以自轉軸心一次，相較之下，太陽約 4 個星期才自轉一圈。阿梵達（牛郎星）因為高速旋轉的影響，它的大氣體受赤道離心牽動而強制向外流動，使這顆恆星的外觀看起來變扁平，通過赤道的寬度比通過兩極的寬度約多 14% 大。如果牛郎星的旋轉速度是現在速度的兩倍的話，它就可能會爆散飛開來了。

星座內另一顆中等亮度的星星塔拉茲 Tarazed 隱藏而接近牛郎星。這顆恆星大約只有 1 億年的歷史，而我們的太陽有 46 億年。但塔拉茲已經到了它「正常」壽命的結束尾聲，導致不成比例地向外層巨大的膨脹。它的直徑大約是太陽的 100 倍，所以它比太陽亮 2500 倍。雖然距離有大約 400 光年的遙遠，晚上肉眼也很容易看到。

天鷹座的兩顆「尾巴」恆星是 Zeta 星和

Epsilon 星。他們還有一個古阿拉伯文的名字 Deneb al Okab（即天鷹的尾巴）。尾部的北端的 Zeta 實際上是一個二顆或三顆以上恒星組成的星群系。只有一顆是足夠明亮，可以用肉眼看到，這個星群系是一種稱為紅巨星（red giant）的恒星，紅色意味著它處於生命的最後階段，因為它的內核心越來越熱，熔漿越來越密集，而它的外層因快速漩轉正在膨脹，而越來越冷卻。南端的 epsilon 恒星也是一個多星系系統，最亮的恒星在生命早期就很快結束了，它比太陽更大、更重、更熱，它的旋轉速度比太陽快近 200 倍，所以，像牛郎星一樣，在赤道上呈外凸扁平，看起來像一個被擠壓的沙灘氣球。

1973 年發射的先鋒 11 號太空船正朝天鷹座牛郎星的一顆恒星 Lambda 方向飛去，距離 125 光年遠。先鋒號將在大約四百萬年後通過恒星。雖然先鋒號太空船已經斷訊過期，但它從我們地球傳遞了一個資訊：一塊小牌子，上面印有太空船及其製造者的資訊，代表著來自創造先鋒 11 號的人類向銀河系致意。

### Lyra, the Harp 天琴座 (Lyra)

天琴（豎琴）是古希臘使用的一種絃樂器之一。水神水星 Mercury 製作了第一隻天琴，並呈獻給太陽神阿波羅，阿波羅把它送給他的兒子奧菲斯 Orpheus。奧菲斯學會了天琴並演奏出非常甜美的音樂，樂曲聲使鳥兒來聆聽，野獸被馴服，疲憊的人歡樂，河流改變路線、河水變清澈，海怪被音樂像咒語般迷住了。尤理迪斯 Eurydice 嫁給了奧菲斯，但婚禮後不久，她和她的伴娘一起散步時，被一條毒蛇咬傷致死。奧菲斯非常傷心，悲痛欲絕，他去看了冥王星 Pluto，這個冥王世界的統治者，試圖用他的音樂來軟化冥王星的心，從而拯救尤理迪斯。

奧菲斯克服了前往冥王世界哈迪斯 Hades 沿途中的所有危險，當他到達冥王星，他的音樂帶給這個世界冥王星咒語般的著迷。冥王星允許奧菲斯把尤理迪斯帶回地球，前提是奧菲斯先走，一直在到達上層世界以前，不能回頭往後看看她是否跟隨著。奧菲斯同意這些條件，但是，當他們在哈迪斯路上快步走的時候，奧菲斯漸漸地聽不到尤理迪斯的腳步聲了。在幾乎進入亮光前的最後一步前，菲斯害怕她出了什麼事，他猛然地回

頭看看，轉過身來想凝視著她，一塊大石頭竟然掉落下來，擋住小路，把尤理迪斯永遠掩藏在他的視線以外，她消失了，只隱約聽到她一個字：再見吾愛。

此後多年來，奧菲斯在樹林裡遊蕩，只一直演奏著悲傷的曲調，即使許多少女愛上了他，他仍然忠實耿耿地懷念著尤理迪斯的記憶。

最後，因為奧菲斯缺乏細心、而失望憤怒的一群少女殺死了奧菲斯，並將奧菲斯的天琴扔進了銀河裡。朱比特木星派了一隻禿鷹把天琴帶回來，把它作為星座放在天上。天琴座一顆明亮的藍色星星 Vega 表示，意思是「失落的鳥」，這顆星星也是東方社會傳說中的織女星，他跟著天鷹座的阿梵達（牛郎星）在銀河中遙遙相望著。

要找天琴星可以先找維嘉 Vega（織女星），它是地球夜空中最亮的恒星之一，找到織女星就很容易找到天琴星的萊拉 Lyra 了。仲夏星空織女星高掛在天空上，天琴座看起來像一個小小的，傾斜的正方形，織女星就在正方形的一個角落旁邊。天琴星座最亮的維嘉 Vega（織女星），只有大約 25 光年遠，是我們最親密的

天際鄰居之一。閃耀而純白色，可以看出它的表面高溫比太陽表面熱幾千度。

以恒星年齡的模型分析，以太陽年齡一樣做估算，織女星的「正常」壽命大約只剩下一半壽命，因為在這個星球年齡的壽命的時候，是其核心氫原子融合開始產生製造氦氣的時候，但是恒星的壽命並不完全一樣，維加織女星的年齡大概是太陽的十分之一，所以只有幾億年壽命的時間，而太陽已有幾十億年時間了。

區別在於兩顆恒星的質量，織女星 Vega 的重是太陽的兩倍多，所以它的氫燃燒速度比太陽快得多，因此，織女星 Vega 將耗盡它的氫原料，散盡後成為一個紅巨星 Red Giant，他的外氣層吹向太空中，並像白矮星一樣消失在默默無聞的太空中，而太陽仍然像今天一樣地閃耀存在著。

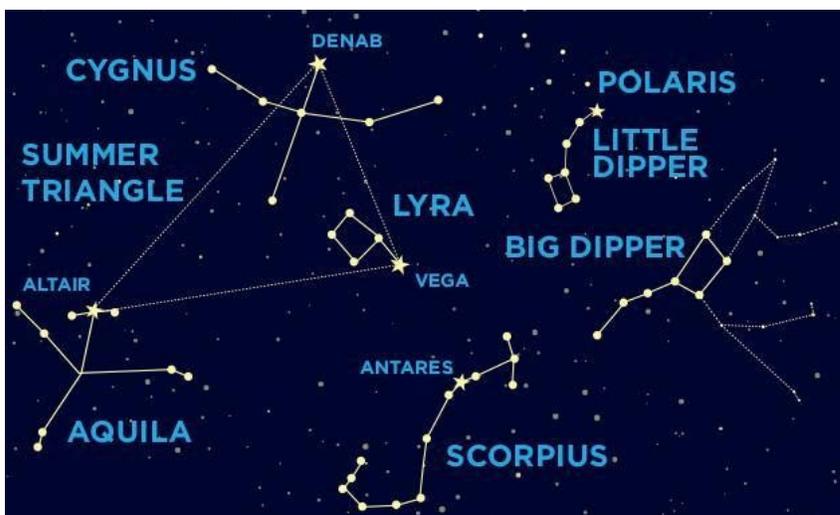
天琴星座第二亮的恒星貝他 Beta Lyrae，位於織女維嘉星以南，是兩顆二等亮度的恒星，兩顆恒星都比太陽更大、更熱、更亮，一顆是藍色，另一顆是白色，兩顆恒星彼此接近，所以每顆恒星的吸引力扭曲了另一顆恒星，使它們看起來像雞蛋的形狀。

這兩顆恒星非常接

近，每 13 天它們彼此繞行一次，在每次運轉軌道上，如地球一樣，一顆恒星穿過另一顆恒星的時候，就會擋住了它的光，甚至用肉眼可以看到這些日蝕現象，只要把 Beta Lyrae 的亮度與旁邊伽瑪星 Gamma Lyrae 的亮度做一個比較，通常，它們是相同的亮度，但是在日蝕期間，Beta 亮度看起來更微

弱，因為只看到一顆恒星的光，而不是兩顆。

天琴星座也是天琴流星雨的「輻射出」源頭，流星雨每年 4 月達到頂峰，也就是說如果追溯到流星雨他們穿過天空的路徑，流星似乎都是從天琴星的方向「下雨」一樣進入地球大氣層的。



## 編輯室報告

- 下期（3 月份）鄉訊將於 2/29/2020（六）編排，截稿日期是 2/26/2020（二），敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔。



北美台灣人教授協會南加州分會  
NATPA-Southern California Chapter

敬邀參加

春季研習 **SPRING SEMINAR**

March 1<sup>st</sup> (Sunday) 2020

9:30 am-5 pm

California State University San Marcos  
333 S Twin Oaks Valley Rd, San Marcos, CA 92096  
*Parking Lot: TBA*

**Keynote Speaker: USC 鍾正明** 院士  
**Scholars:** 張嘉惠教授、許鈞南博士、王聖斐醫師、  
謝大洋等等跨領域學者

Lunch \$10/person; Dinner \$25/person  
Students and post-doc will have free lunch. Dinner \$15/person

Please R.S.V.P. by 2/20/2020  
natpa.scc1985@gmail.com



### 健行俱樂部

日期：02/01/2020,02/15/2020, 03/07/2020  
Cancelled 負責人不在，活動暫停  
For more information, please contact 李元溢 860-904-3844

### 愛心車毯子

2020年2月暫停一次  
2020年03月07日(星期六) 1 PM  
\*活動日期可能變動，詳情請至www.taiwancenter.com 查閱\*

### 投資座談會

日期：2020年02月02日(星期日) 4:00 PM  
講題：A Value Investor's Choices in the Biotech Investment  
講員：Chun Deng (張琮蟬)

日期：2020年03月01日(星期日) 4:00 PM  
講題：Update on Economic Conditions and Valuations  
講員：George Lai (賴啟昇)

如果你有什麼建議或問題，請寫個e-mail給蔡佳容 (Amber Tsai):amber.tsai3@gmail.com

### 電腦俱樂部

日期：2020年02月08日 (星期六) 12:30 PM  
主題：iOS 13  
講員：石正平

跟大家聊最近release的 iOS13 for iPhone/iPad!!

### 生活座談會

日期：2020年02月08日 (星期六) 2:00 PM  
主題：2020台灣大選  
主持：陳婉純  
講員：許正餘、李惠貞、林幸隆、林淑美  
感謝：陳德彥、李瑞華夫婦贊助

### 醫學講座

日期：2020年02月22日 (星期六) 2PM  
主題：TBA  
主持：陳寬正醫師  
講員：TBA  
感謝 陳寬正醫師、夫人陳韓麗珠贊助

## 台美基金會/台灣中心 23週年慶暨募款餐會

2020年02月29日 (星期六)

1PM 午餐 2:00PM 週年慶儀式 2:45PM 節目開始  
\$120 (可抵稅) 購票請洽台美基金會董事或中心辦公室



為了使營運台灣中心的基金更健全，提供各位鄉親最佳的服務，台美基金會/台灣中心將於2月29日慶祝23週年慶時舉辦募款餐會。我們特別邀請 Scripps Ranch Family Chamber Music and Children's Choir為我們表演。

Scripps Ranch Family Chamber Music and Children's Choir為一非營利組織，2018年底由幾個在聖地牙哥Scripps ranch和Carmel Valley地區熱愛音樂、重視音樂教育的家庭共同組成。他們深信，音樂可以撫癒人心、傳達愛、希望與力量，用真誠清亮的樂聲帶著孩子們去社區有需要的地方表演。他們的足跡到過老人院、聖地牙哥台灣中心、為肯亞孤兒院籌款的慈善園遊會等活動，每月也持續去麥當勞之家義演，持續帶領孩子們在社區繼續傳播音樂傳播溫暖，用親子音樂共同回饋社區。

指導老師Emily Fang是台北國立藝術大學大提琴演奏學士、美國Hartford University (The Hartt School of Music) 大提琴演奏碩士暨藝術家文憑、Suzuki certificate cello teacher/鈴木教學法認證大提琴老師、曾任康乃狄克州首都Hartford Symphony Orchestra /Wallingford Symphony Orchestra 團員、曾任教於康州國立小學弦樂團/Neighborhood Music School/The Connecticut School of Music、曾跟隨樂團及帶領學生表演於台北國家音樂廳/紐約林肯中心/Bushnell 表演藝術中心/耶魯大學。教學期間學生多次獲選康州分區比賽參與音樂藝術節，其中一名學生受邀至白宮表演。

## 台灣中心2020年冬季活動表 / TACC WINTER 2020 CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$240者，免費參加所有Clubs，授課班只繳師資，一年超過\$2,000者則全免

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
卡拉OK俱樂部 Karaoke Club	週二 Tuesday 1:00pm	每週二 1:00pm - 6:00pm 歡迎大家一起來自由歡唱	負責人：台灣中心 (858) 560-8884
土風舞俱樂部 Folk Dance Club	週二 Tuesday 2:00pm - 4:00pm	迎大家來共舞 Come join us for beautiful music and dance	負責人：黃宜修 Yi-Shiou Huang (858) 674-7397
社交舞俱樂部 Ballroom Dancing Club	週四 Thursday 2:00pm	Waltz, Tango, Cha Cha, Rumba, Q-Step, Salsa, Swing, Foxtrot, Samba, Bolero, Merengue, NC2-Step, Hustle, Mambo, etc. . .	負責人：賴梅芬 May-Fen Lai (310) 405-4538
台美專業青年聚會 Young Taiwanese American Professionals	每月第二個星期三 7:00 pm - 8:30pm	2nd Wednesday of the month <a href="http://www.tap-sd.org/">http://www.tap-sd.org/</a>	請洽TAP-SD網站
台灣中心長輩會 Senior Group	週三 Wednesday 10:30am	週三活動：太極拳、氣功、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天 年度活動：野餐、出遊。午餐：每人\$5。 合唱團負責人：蔡滿霞 陳式太極拳負責人：邱文雄 楊式太極拳負責人：陳婉純 卡拉OK歡樂時光負責人：方俊雄	負責人：余洵洵 Shun-Shun Yu (858) 560-8884
台語班 Taiwanese Class	週三 Wed 1:00pm	台語詩詞，聲韻，會話 Taiwanese Poems, Phonetics, Conversation	負責人：黃獻麟 Steve Huang (858) 450-1236
攝影俱樂部 Photo Club	週三 Wednesday 3:30pm	攝影經驗交流，歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。 Please bring your memory cards or pictures to share.	負責人：劉信達 shinliu@yahoo.com
西班牙語班 Spanish Class	週四 Thu 2:00pm	西班牙語日常會話 Daily Spanish Conversation	負責人：蘇芳子 Florence Su
排舞俱樂部 Line Dance Club	週四 Thursday 初級 5:00pm 中高級 6:00pm	排舞教學，歡迎有興趣的鄉親報名參加。 Teaching Line Dance, Everybody is welcomed.	負責人：高維 Vivian Chiang (858) 947-8222
婦女與婦女之友俱樂部 Women and Friend Club	週五 Friday 2:00pm	氣功及舞劍術、另外不定期安排烹飪及其他活動 Chi gong, folk dance, cooking events	負責人：王英 Ing Huang (858) 674-7397
電腦俱樂部 Computer Club	每月第二個星期六 2nd Sat of the month 12:30pm	讓同鄉們在輕鬆的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。 教學與討論內容將視參與者需要設定， 初級與進階教材將按月輪替安排。	負責人：石正平 (858) 560-8884
音樂/電影/紀錄片系列 Music/Movie/Documentary Study Series	不定期舉行	研討有名的音樂、電影和紀錄片	負責人：石正平 (858) 560-8884
投資研討會 Investment Seminar	每月第一個星期日 1st Sun of the month 4:00pm	對投資有興趣的同鄉，每個月一次可以在中心分享自己投資的經驗、撇步、資訊、點子。	負責人：蔡佳容 Amber Tsai amber.tsai3@gmail.com
健行俱樂部 Hiking Club	每月第一個 和第三個星期六 1st & 3rd Sat	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人	負責人：李元滋 Michael Li (860) 904-3844

\* 所有活動均有可能變動，詳情請至[www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

## 台灣中心2020年冬季活動表 / TACC WINTER 2010 CLUB ACTIVITY

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Contents	聯絡 Contacts
Ohana 太鼓俱樂部 Ohana Taiko of TACC	週五 Fri 12pm - 2pm 週日 Sun 4pm - 6pm	日式太鼓	
桌球俱樂部 Table Tennis Club	週三 Wed 4pm - 7pm 週五 Fri 3pm - 7pm 週六 Sat 3pm - 6pm 週日 Sun 3pm - 6pm	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人。其他時間，請尋球友。 聯絡人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844 蕭奕義 Luke Hsiao (858) 353-6931	
台灣媽媽俱樂部 Taiwanese Mom Club	不定期舉行	固定在台灣中心舉辦聯繫台灣人情感的活動，例如：親子活動或媽媽交流活動	負責人：黃曉君 (858)-560-8884

## 台灣中心2020年冬季課程表 / TACC WINTER 2020 CLASS TABLE

課程 Class	日期 Date	時間 Time	內容 Class Description	老師 Instructor	費用 Fee	備註 Note
吳氏太極拳班 Wu-Styled Tai Chi	隨時加入 Join Anytime	週六 Saturday 10:30am - 12:00pm	吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍 Traditional 37-posture Tai Chi for self-defense and health yinglihu@hotmail.com	胡應禮 Yingli Hu (858) 658-0436	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
太鼓初級班 Beginner Taiko	隨時加入 Join Anytime	週三 Wednesday 6:30pm - 7:30pm	The class instruction covers the fundamentals of playing taiko, including grip, strike, stance, position and relationship to the drum.	Jack Hsiao (858) 560-8884	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
療癒瑜珈班 Yoga	隨時加入 Join Anytime	週五 Friday 10:15am - 11:30am	課程將專注於強化全身的氣血循環，循序漸進地讓身體覺醒，達到身心靈的真正平衡。 Class will concentrate on improving full-body circulation to achieving mental and physical balance	王意筑 Celine Chen celinew2012@gmail.com	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
劍道班 Kendo	隨時加入 Join Anytime	週五 Friday Beginner 6:30pm Regular 7:30pm	由林富德老師（劍道五段）擔任指導，歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加 Welcome all ages and levels Chief instructor Frederick Lin, (Kendo 5-dan). Please contact S.C. Chen: casd99@hotmail.com;	林富德 Fred Lin	\$40 for 8 classes	打卡制 Member Card

\* 所有活動均有可能變動，詳情請至[www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

### 台灣中心開放時間

週一：休息

週二至週五：10am - 7pm

週六：10am - 6pm

週日：12pm - 6pm

\*課程時間以課程表為準\*

# 台灣中心二月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						<b>1</b> 台灣同鄉會新春午會 (12pm)
<b>2</b> 投資會 (4pm) Ohana Taiko (4pm)	<b>3</b> 休館	<b>4</b> 橋牌俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm) 西班牙語俱樂部 (2pm)	<b>5</b> 長輩會聯誼 (10:30am) 台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm)	<b>6</b> 社交舞俱樂部 (2pm) 排舞俱樂部 初級 (5pm) 中高級 (6pm)	<b>7</b> 療癒瑜珈 (10:15am) Ohana Taiko (12pm) 婦女俱樂部 (2pm) 劍道班 (6:30pm)	<b>8</b> 太極拳 (10:30am) 電腦俱樂部 (12pm) 生活座談會 (2pm)
<b>9</b> 全天外租	<b>10</b> 休館	<b>11</b> 課程與俱樂部同上	<b>12</b> 課程與俱樂部同上	<b>13</b> 課程與俱樂部同上	<b>14</b> 課程與俱樂部同上	<b>15</b> 太極拳 (10:30am)
<b>16</b> 課程與俱樂部同上	<b>17</b> 休館	<b>18</b> 課程與俱樂部同上	<b>19</b> 課程與俱樂部同上	<b>20</b> 課程與俱樂部同上	<b>21</b> 課程與俱樂部同上	<b>22</b> 太極拳 (10:30am) 醫學講座 (2pm)
<b>23</b> 課程與俱樂部同上	<b>24</b> 休館	<b>25</b> 課程與俱樂部同上	<b>26</b> 課程與俱樂部同上	<b>27</b> 課程與俱樂部同上	<b>28</b> 課程與俱樂部同上	<b>29</b> 台美基金會/台灣中心週年慶 暨募款餐會 (1pm)

\*所有活動均有可能變動，詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。